

Última fecha de revisión: 03/2017

More information available at:
www.proclinic-products.com



DentalSur 2003 S.L.
Avda. Ortega y Gasset 152
29006 Málaga (España)

Teeth whitening kit

16% CARBAMIDE PEROXIDE

Instructions for use

DE Gebrauchsanweisung.

EN Instructions for use.

ES Instrucciones de uso.

FR Mode d'emploi.

IT Istruzioni per l'uso.

PT Instruções de uso.

ZAHNAUFHELLUNGSKIT FÜR DEN HEIMGEBRAUCH PROCLINIC EXPERT

Inhalt:

- 10 Spritzen mit 16 % Carbamidperoxid

Jeglichen Kontakt mit den Augen vermeiden. Sofort mit Wasser ausspülen, falls das Produkt in die Augen gelangt. - 16 % Carbamidperoxid ~ 4,44 % H₂O₂ - Nicht für Personen unter 18 Jahren geeignet. - Ausschließlich für Zahnärzte erhältlich. - In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung durch den Zahnarzt/die Zahnärztin erfolgen oder direkt von ihm/ihr beaufsichtigt werden, vorausgesetzt dass eine entsprechende Sicherheit gewährleistet werden kann. Anschließend kann das Produkt dem Patienten zur Vervollständigung des Behandlungszyklus übergeben werden.

Anweisungen:

- Füllen Sie das Produkt in die bukkale Seite der Schiene (die mit der aufzuhellenden Zahnoberfläche in Berührung kommt). Führen Sie den Vorgang sowohl für die obere als auch untere Schiene durch.
- Die Schienen auf die Zähne aufbringen; dabei sollte nicht zu fest zugebissen werden. Das Produkt nicht hinunterschlucken.
- Während des Vorgangs nicht trinken oder essen.
- Nach einem Zeitraum von 40 bis 50 Minuten die Schienen entfernen und den Mund mit reichlich Wasser ausspülen.
- Den Vorgang täglich wiederholen, bis das Produkt aufgebraucht ist. Vor dem Schlafengehen anwenden.

Hinweise für den Patienten:

1. Vermeiden Sie Nahrungsmittel mit natürlichen oder chemischen Farbstoffen.
2. Nehmen Sie keine Getränke oder Fruchtsäfte wie Kaffee, Tee, Kakao, Wein, Teegetränke, alkoholische Getränke usw. zu sich.
3. Vermeiden Sie Nahrungsmittel mit oranger, roter oder grüner Farbe.
4. Verwenden Sie keine Mundspüllösungen oder gefärbte Zahnpasta, da diese künstliche Extrakte und Farbmittel enthalten.
5. Vermeiden Sie zumindest in den ersten Tagen den Tabakkonsum. Für ein längeres Anhalten der Behandlung sollte vollständig auf Tabak verzichtet werden.
6. Sorgen Sie für eine gute und gründliche Mundhygiene.
7. Halten Sie für mindestens sieben Tage nach der Behandlung eine „weiße Diät“ ein. Diese besteht aus Nahrungsmitteln und Getränken ohne Farbstoffe, wie Milchprodukte, Reis usw.
8. Vermeiden Sie säurehaltige Nahrungsmittel, die das Zahnfleisch reizen.
9. Bei Überempfindlichkeit den Mund mit reichlich lauwarmem Wasser ausspülen.

PROCLINIC EXPERT HOME USE WHITENING KIT

Contents:

- 10 syringes with a 16% carbamide peroxide concentration

Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water. 16% carbamide peroxide ~ 4.44% H₂O₂ – Not intended for use by individuals under 18 years old. – Sale exclusively for odontologists. – During each cycle, the first use will be restricted for odontologists or will be used under a direct supervision providing that a similar safety is assured. Subsequently, it will be supplied to the patient to complete the cycle.

Instructions:

- Place the product in the frontal face of the tray (the one that will be in contact with the surface which is going to be bleached). Repeat the process in the upper tray and the lower tray.
- Place the trays over the teeth without biting excessively. Avoid the ingestion of the product.
- After a period of 40-50 minutes, remove the trays and rinse the mouth with plenty of water.
- Repeat the process daily until finishing the product. Apply just before going to sleep.

Recommendations for the patient:

1. Avoid food with natural or chemical coloring.
2. Avoid drinking beverages like juices, coffee, tea, chocolate, wine, infusion, alcohol, etc.
3. Avoid orange, red or green food.
4. Do not use colored mouthwash or toothpaste as they contain artificial coloring and extracts.
5. Avoid smoking at least during the first days of the treatment and permanently to obtain long-lasting results.

6. Maintain a good oral hygiene.
7. Follow a "white diet" at least during the following week after the treatment. It will consist of the ingestion of beverages and food without coloring, such as dairy products, rice, etc.
8. Avoid acid flavors which irritate the gums.
9. In case of sensitivity, rinse the mouth with plenty of warm water.

KIT DE BLANQUEAMIENTO DENTAL PARA CASA PROCLINIC EXPERT

Contenido:

- 10 jeringas de peróxido de carbamida al 16%

Evitar todo contacto con los ojos. Enjuagar inmediatamente si el producto entra en contacto con estos. - 16% Peróxido de carbamida ~ 4.44% H₂O₂ - No utilizar en menores de 18 años. - Venta exclusiva a odontólogos. - En cada ciclo de utilización, el primer uso estará restringido a odontólogos o tendrá lugar bajo su supervisión directa, siempre que se garantice un grado de seguridad equivalente. Posteriormente se suministrará al consumidor para completar el ciclo de utilización.

Instrucciones:

- Verter el producto sobre la cara vestibular de la férula (la que va a estar en contacto con la superficie dental a blanquear). Repetir el procedimiento tanto en la férula superior como en la inferior
- Colocar las férulas sobre los dientes sin morder excesivamente. Evitar ingerir el producto.
- No coma ni beba durante el proceso.
- Tras un período de entre 40 y 50 minutos con las férulas puestas quitar y enjuagar con agua abundante.
- Repetir el proceso diariamente hasta agotar el producto. Aplicar justo antes de ir a dormir.

Se aconseja al paciente:

1. Evitar alimentos que contengan colorantes naturales o químicos.
2. No consumir bebidas o zumos de frutas tales como: café, té, chocolate, vino, infusiones, bebidas alcohólicas, etc.
3. Evitar alimentos de color naranja, rojo o verde.

4. No utilizar colutorios o dentífricos de color, ya que contienen extractos y colorantes artificiales.
5. Evitar el consumo de tabaco al menos durante los primeros días, si quiere que el tratamiento dure más debe evitarse de forma permanente.
6. Realizar una buena y escrupulosa higiene oral.
7. Llevar una dieta "blanca" durante al menos los siete días posteriores al tratamiento. Esta consistirá en ingerir alimentos y líquidos sin colorantes, tales como: productos lácteos, arroz, etc.
8. Evitar alimentos ácidos que irriten la encía
9. En caso de que haya sensibilidad enjuagar la boca con abundante agua tibia.

KIT DE BLANCHIMENT DENTAIRE À DOMICILE PROCLINIC EXPERT

Contenu :

- 10 seringues de peroxyde de carbamide à 16 %

Éviter tout contact avec les yeux. Rincer immédiatement les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci. – 16 % de peroxyde de carbamide ~ 4,44 % H₂O₂ – Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 18 ans. – Vente réservée aux dentistes. – Pour chaque cycle d'utilisation, la première utilisation doit être faite par un dentiste ou sous sa supervision directe, à condition qu'un degré de sécurité équivalent soit garanti. Le produit sera ensuite confié au consommateur qui terminera le cycle d'utilisation.

Instructions :

- Versez le produit sur la face vestibulaire de la gouttière (celle qui sera en contact avec la surface de la dent à blanchir). Répétez l'opération tant sur la gouttière supérieure que sur la gouttière inférieure.
- Placez les gouttières sur les dents sans trop mordre. Évitez d'avaler le produit.
- Ne mangez pas et ne buvez pas pendant l'intervention.
- Après écoulement de 40 à 50 minutes depuis la mise en place des gouttières, enlevez celles-ci et rincez-les abondamment à l'eau.
- Répétez l'opération tous les jours jusqu'à épuisement du produit. Appliquez le produit juste avant le coucher.

Conseils pour le patient :

1. Évitez les aliments qui contiennent des colorants naturels ou chimiques.
2. Ne consommez pas de boissons ou de jus de fruits tels que café, thé, chocolat, vin, infusions, boissons alcoolisées, etc.
3. Évitez les aliments de couleur orange, rouge ou vert.

4. N'utilisez pas de bains de bouche ou de dentifrices colorés, car ils contiennent des extraits et des colorants artificiels.
5. Évitez de fumer au moins pendant les premiers jours, et pour que le traitement dure plus longtemps, évitez de fumer de façon permanente.
6. Adoptez une bonne et stricte hygiène bucco-dentaire.
7. Suivez un régime « blanc » pendant au moins sept jours après le traitement. Il s'agit de consommer des aliments et des liquides sans colorant, tels que des produits laitiers, du riz, etc.
8. Évitez les aliments acides qui irritent les gencives.
9. En cas de sensibilité, rincez la bouche abondamment à l'eau tiède.

KIT DI SBIANCAMENTO DENTALE PER USO DOMESTICO PROCLINIC EXPERT

Contenuto:

- 10 siringhe di perossido di carbammide al 16%

Evitare qualsiasi contatto con gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente. - 16% perossido di carbammide ~ 4,44% H₂O₂ - Non utilizzare sui minori di 18 anni. - Vendita esclusiva a odontoiatri. - Per ogni ciclo di utilizzo, la prima applicazione deve essere eseguita dall'odontoiatra o essere soggetta alla sua supervisione diretta, purché sia garantito un livello di sicurezza equivalente. Successivamente, il prodotto verrà fornito al consumatore per completare il ciclo di utilizzo.

Istruzioni:

- Versare il prodotto sul lato vestibolare dello splint (quello che sarà a contatto con la superficie dentale da sbiancare). Ripetere il procedimento sullo splint superiore e su quello inferiore.
- Posizionare gli splint sui denti senza mordere eccessivamente. Evitare di ingerire il prodotto.
- Non mangiare né bere durante il procedimento.
- Dopo un tempo compreso tra i 40 e i 50 minuti con gli splint posizionati, togliere e sciacquare abbondantemente con acqua.
- Ripetere il procedimento tutti i giorni fino a terminare il prodotto. Applicare poco prima di andare a dormire.

Consigli per il paziente:

1. Evitare alimenti che contengono coloranti naturali o chimici.
2. Non consumare succhi di frutta o bevande come: caffè, tè, cioccolata, vino, infusi, alcolici, ecc.
3. Evitare alimenti di colore arancione, rosso o verde.

4. Non utilizzare colluttori o dentifrici colorati, in quanto contengono estratti e coloranti artificiali.
5. Evitare l'uso di tabacco almeno per i primi giorni, o in modo definitivo se si desidera che il trattamento duri più a lungo.
6. Mantenere una buona e scrupolosa igiene orale.
7. Almeno per i sette giorni successivi al trattamento, seguire una dieta "bianca". Questa consiste nell'ingerire alimenti e liquidi senza coloranti, come latticini, riso, ecc.
8. Evitare alimenti acidi che irritano le gengive.
9. In caso di sensibilità, risciacquare la bocca con acqua tiepida.

KIT DE BRANQUEAMENTO DENTÁRIO DE USO AMBULATÓRIO PROCLINIC EXPERT

Conteúdo:

- 10 seringas de peróxido de carbamida a 16%

Evitar qualquer contacto com os olhos. Enxaguar imediatamente se o produto entrar em contacto com estes. - 16% Peróxido de carbamida ~ 4,44% H₂O₂
- Não utilizar em crianças com idade inferior a 18 anos. - Venda exclusiva a dentistas. - Em cada ciclo de utilização, a primeira utilização está limitada a dentistas ou deve ser realizada sob a sua supervisão direta, desde que seja garantido um nível de segurança equivalente. Posteriormente fica à disposição do consumidor para completar o ciclo de utilização.

Instruções:

- Colocar o produto sobre a face vestibular da férula (que vai estar em contacto com a superfície dentária a branquear). Repetir o procedimento tanto na férula superior como na inferior
- Colocar as férulas sobre os dentes sem morder excessivamente. Evitar ingerir o produto.
- Não comer nem beber durante o processo.
- Após um período de entre 40 a 50 minutos com as férulas postas, retirá-las e enxaguar com água abundante.
- Repetir o processo diariamente até esgotar o produto.
- Aplicar mesmo antes de ir dormir.

Aconselha-se o paciente a:

1. Evitar alimentos que contenham corantes naturais ou químicos.
2. Não consumir bebidas ou sumos de fruta, tais como: café, chá, chocolate, vinho, infusões, bebidas alcoólicas, etc.

3. Evitar alimentos de cor laranja, vermelha ou verde.
4. Não utilizar elixires ou pastas de dentes de cor, dado que contêm extratos e corantes artificiais.
5. Evitar o consumo de tabaco, pelo menos durante os primeiros dias; se quiser que o tratamento dure mais, deve ser evitado permanentemente.
6. Realizar uma boa e escrupulosa higiene oral.
7. Fazer uma dieta "branca" durante pelo menos sete dias a seguir ao tratamento. Esta consiste em ingerir alimentos e líquidos sem corantes, tais como: produtos lácteos, arroz, etc.
8. Evitar alimentos ácidos que possam irritar as gengivas
9. Em caso de sensibilidade, enxaguar a boca com abundante água tépida.

Last update: 06/2018

More information available at:
www.proclinic-products.com



DentalSur 2003 S.L.
Avda. Ortega y Gasset 152
29006 Málaga (España)

Kit de blanqueamiento dental para casa

PERÓXIDO DE CARBAMIDA 10%

Instrucciones de uso



Se aconseja al paciente:

1. Evitar alimentos que contengan colorantes naturales o químicos.
2. No consumir bebidas o zumos de frutas tales como: café, té, chocolate, vino, infusiones, bebidas alcohólicas, etc.
3. Evitar alimentos de color naranja, rojo o verde.
4. No utilizar colutorios o dentífricos de color, ya que contienen extractos y colorantes artificiales.
5. Evitar el consumo de tabaco al menos durante los primeros días, si quiere que el tratamiento dure más debe evitarse de forma permanente.
6. Realizar una buena y escrupulosa higiene oral.
7. Llevar una dieta "blanca" durante al menos los siete días posteriores al tratamiento. Esta consistirá en ingerir alimentos y líquidos sin colorantes, tales como: productos lácteos, arroz, etc.
8. Evitar alimentos ácidos que irriten la encía
9. En caso de que haya sensibilidad enjuagar la boca con abundante agua tibia.

C

•

E

p

~

a

re

ta

p

ci

li

•

•

•

•

•

•

•

•

INSTRUCCIONES DE USO

KIT DE BLANQUEAMIENTO DENTAL PARA CASA PROCLINIC EXPERT

Contenido:

- 10 jeringas de peróxido de carbamida al 10%

Evitar todo contacto con los ojos. Enjuagar inmediatamente si el producto entra en contacto con estos. - 10% Peróxido de carbamida ~ 2.7% H₂O₂ - No utilizar en menores de 18 años. - Venta exclusiva a odontólogos. - En cada ciclo de utilización, el primer uso estará restringido a odontólogos o tendrá lugar bajo su supervisión directa, siempre que se garantice un grado de seguridad equivalente. Posteriormente se suministrará al consumidor para completar el ciclo de utilización.

Instrucciones:

- Verter el producto sobre la cara vestibular de la férula (la que va a estar en contacto con la superficie dental a blanquear). Repetir el procedimiento tanto en la férula superior como en la inferior
- Colocar las férulas sobre los dientes sin morder excesivamente. Evitar ingerir el producto.
- No coma ni beba durante el proceso.
- Tras un período de entre 40 y 50 minutos con las férulas puestas quitar y enjuagar con agua abundante.
- Repetir el proceso diariamente hasta agotar el producto. Aplicar justo antes de ir a dormir.